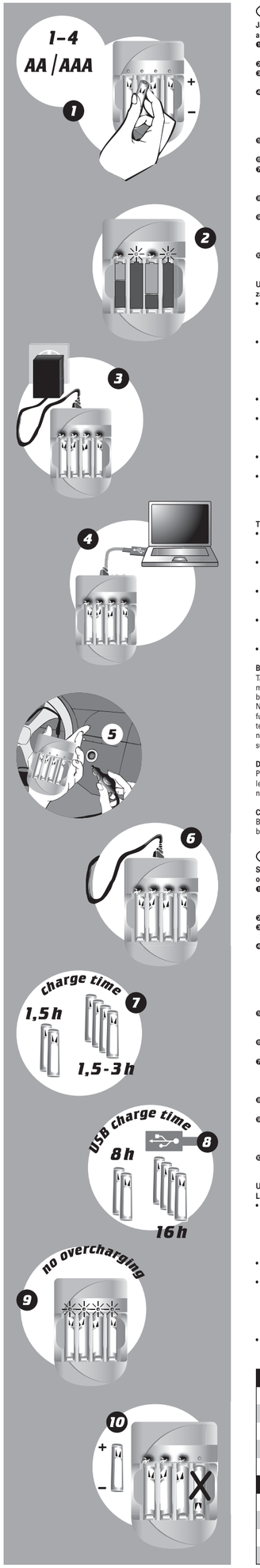


CZ

Jak nabít vaše baterie pomocí AC adaptéru, USB-In-Portu a adaptéru do auta.

1. Vložte 1 až 4 AA nabíjecí baterie do nabíječky, ujistěte se že +/- póly jsou vloženy správně. Můžete vložit AA i AAA současně.
2. Všechny baterie jsou nabíjeny a kontrolovány individuálně.
3. **Při použití AC adaptéru:** Připojte kabel do nabíječky a poté připojte AC adaptér do zásuvky.
4. **Při použití USB kabelu:** Připojte USB kabel do DC zásuvky a poté zapojte USB zástrčku do standardního USB portu ve Vašem PC. **Poznámka:** Ujistěte se, že Váš počítač má instalován standardní USB port s výkonem 5VDC, 500mAh. Ujistěte se, že USB LED kontrolka je vypnutá, pokud ne, vypněte ji vypínačem.
5. **Při použití 12V adaptéru do auta:** Připojte nabíječku k adaptéru a poté zapojte ke zdroji energie na místo zapalovače.
6. Svítící zelená LED dioda značí začátek nabíjení.
7. Čas nabíjení je přibližně 2 hodiny pro 2 baterie a 4 hodiny pro 4 baterie (vztahuje se na např. AA2700mAh a AAA 1000mAh) a závisí na kapacitě baterií a podmínkách nabíjení.
8. Čas nabíjení při použití USB-In funkce je asi 8 hodin pro 1-2 baterie a 16 hodin pro 3-4 baterie.
9. Automatická kontrola nabíjení chrání baterie před přebíjením. Blikající zelená LED kontrolka signalizuje konec nabíjení. Udržovací mód zachová baterii nabitou, pokud nabíječka zůstane připojena ke zdroji.
10. Při špatném používání (např. špatně vložená baterie, nebo v případě zničené baterie) se LED dioda nerozsvítí vůbec.

USB-Out-Power: Jak použít nabíječku jako zdroj energie za pomoci USB-out funkce.

- Tato nabíječka může být použita i k nabití digitálního přístroje, běžně nabíjeného přes počítačový USB – port. Připojte USB-Port digitálního přístroje s USB-Out-Portem nabíječky. Použijte přitom USB kabel Vašeho diktátního přístroje.
- Vložte 4 AA nebo 4 AAA nabité nabíjecí baterie, ujistěte se že +/- póly jsou vloženy správně. Můžete použít AA a AAA současně. Nabíječka dodává USB energii jen pokud je LED dioda USB zapnutá „ON.“ Pro spuštění funkce podržte spínač vedle USB portu po dobu 3 sekund. Svítící kontrolní LED dioda signalizuje vybíjení.
- Pokud nelze USB-Out LED zapnout, zkontrolujte, prosím zda jedna nebo více baterií není vybitá.
- Přípojte nabíječku pomocí USB kabelu k zvolenému digitálnímu přístroji vybavenému USB-In portem. Není potřeba připojovat do elektrické zásuvky. Informace: přístroj musí být nabíjecí s vestavěným nabíjecím systémem nebo akumulátorem.
- Čas nabíjení závisí na kapacitě a podmínkách nabíjení digitálního přístroje.
- Nabíječku je možné použít i jako dodatečný zdroj energie. Přípojte nabíječku AC kabelem do zásuvky USB kabelem k digitálnímu přístroji a použijte jako adaptér. (s vloženými bateriemi i bez baterií).

Tipy pro správné použití

- Udržovací mód zajistí, že nabíjecí baterie jsou vždy plně nabité, proto doporučujeme ponechat baterie v nabíječce, pokud je nepotřebujete okamžitě.
- Při vyměně baterií v digitálním přístroji, doporučujeme okamžitě dobití prázdných baterií, aby byly kdykoli znovu připravené k použití.
- Aby bylo nabíjení vždy dokonalé, používejte VARTA nabíječku v kombinaci s VARTA “Power Accu”, “Professional Accu” a VARTA “Ready2Use.”
- Tato nabíječka je vhodná k použití na celém světě(100-240V, 50-60Hz). Avšak je možné, že pro příslušnou zemi budete potřebovat adaptér.
- Pokud nabíječku delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.

Bezpečnost

Tato nabíjecí sada je určená pro použití pouze v kombinaci s nabíjecími bateriemi. Nabíjení jiných typů baterií (alkalických, RAM, zinc-carbon) může způsobit prasknutí baterií a horším případě i Vaše zranění. Nabíječka je vybavená ochranným časovačem, vypínačem delta V a funkcí kontroly teploty. Nenabíjejte zrezlé, zničené a nebo tekoucí baterie.V případě závady, kontaktujte prosím svého prodejce.Tato VARTA nabíječka má 3 roční záruční lhůtu. Pouze pro použití v uzavřených a suchých prostorách.

Další informace

Přesné nabíjecí časy pro odpovídající kapacitu baterií najdete na poslední stránce tohoto manuálu. Informace o našich produktech a celém nabíjecím segmentu VARTA najdete na www.varta-consumer.com.

Chraňte životní prostředí!

Bližší informace o znehodnocení použitých baterií najdete na www.varta-consumer.com

D

So laden Sie Ihre Akkus über das Netzteil, die USB-Schnittstelle oder den 12-V-Adapter

1. Legen Sie 1 bis 4 AA- oder AAA-Akkus ihrer Polarität entsprechend (+/- Symbol) in das Ladefach ein. Sie können Akkus der Größe AA und AAA zusammen laden.
2. Alle Akkus werden einzeln aufgeladen und überwacht.
3. **Nutzung mit Netzteil:** Schließen Sie das Stromkabel an das Ladegerät an und verbinden Sie dieses mit der Steckdose.
4. **Nutzung über USB-Schnittstelle:** Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit der USB-Buchse am Computer und der Spannungsversorgungsbuchse des Ladegeräts. **Stellen Sie sicher,** dass Ihr Computer einen ruser einen Standard USB-Ausgang mit 5V DC, 500 mA verfügt. Ansteht Sie darauf, dass die grüne LED am USB Ausgang nicht leuchtet. Gegebenenfalls mit dem Druckknopf ausschalten.
5. **Nutzung über den 12-V-Adapter:** Verbinden Sie das Ladegerät mithilfe des mitgelieferten 12-V-Adapters in Ihrem Auto mit dem Zigarettenanzünder.
6. Die LEDs leuchten grün und zeigen an, dass die Akkus geladen werden.
7. Die Ladezeit beträgt etwa 90 Minuten für 2 Akkus und 1,5–3 Stunden für 4 Akkus (basierend auf z.B. AA 2.700mAh/ AAA 1.000mAh) und hängt von der Anfangskapazität und den Ladebedingungen ab.
8. Die Ladezeit über die USB-Verbindung beträgt für 1–2 Akkus ca. 8 Stunden für 3–4 Akkus ca. 16 Stunden.
9. Die automatische Ladekontrolle verhindert ein Überladen der Akkus. Sobald ein Akku vollständig geladen ist, blinkt die entsprechende LED grün auf, und die Erhaltungsladung garantiert jederzeit vollständig geladene Akkus.
10. Bei nicht fachgerechter Verwendung (z.B. Akku falsch eingelegt, oder defekt) leuchtet keine LED.

USB-Out-Power: So laden Sie digitale Endgeräte mit ihrem Ladegerät per USB-Out Funktion

- Besitzen Sie ein Gerät, welches normalerweise über die USB-Schnittstelle Ihres Computers geladen wird, so können Sie statt dessen dieses Ladegerät als Stromquelle nutzen: Verbinden Sie den USB-Anschluss des Gerätes mit dem USB-Out-Anschluss des Ladegeräts. Verwenden Sie hierfür das USB-Kabel des zu ladenden Gerätes.
- Legen Sie 4 geladene Akkus, AA, AAA oder gemischt in das Ladegerät ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/- Symbol).
- Die USB-Out Funktion ist an, wenn die USB-LED grün leuchtet. Um die USB-Out-Ladefunktion zu nutzen, drücken Sie den Knopf neben der USB-Schnittstelle. Die Kontroll-LED leuchtet grün, um die USB-Out Funktion anzuzeigen. Lässt sich die USB-Out Funktion nicht einschalten, so liegt es u.U. daran, dass ein oder mehrere Akkus bereits entladen sind.
- Die Ladezeit hängt von der Anfangskapazität und den Ladebedingungen des digitalen Endgerätes ab.
- Zusatznutzen als Energiequelle: Verbinden Sie das Ladegerät auf der einen Seite mithilfe des Netzadapters mit einer Steckdose – zur anderen Seite mit dem USB-Kabel des digitalen Endgeräts, um das Ladegerät als Power-Adapter zu nutzen (mit oder ohne Batterien).

Tipps zum richtigen Laden

- Die Erhaltungsladung garantiert Ihnen frische und vollständig geladene Akkus zu jeder Zeit. Belassen Sie daher die Akkus im Ladegerät, wenn Sie diese nicht benötigen.
- Laden Sie leere Akkus, die Sie aus einem Gerät entnommen haben, möglichst schnell wieder auf, damit Sie diese rasch wieder verwenden können.
- Laden Sie in Ihrem Varta-Ladegerät immer „Rechargeable Power Accu“, „Professional Accu“ und „Ready2Use“ von Varta auf, um bestmögliche Ladeergebnisse zu erzielen.
- Dieses Ladegerät kann auf der ganzen Welt verwendet werden (100-240 V, 50–60 Hz). Sie benötigen ggf. noch zusätzlich einen länderspezifischen Stecker-Adapter.
- Bitte entnehmen Sie die Akkus immer, wenn Sie das Ladegerät längere Zeit nicht in Verwendung haben.

Sicherheit

Dieses Ladegerät ist nur für das Laden von Akkus vorgesehen. Das Aufladen anderer Batterietypen (Alkali-, RAM-, Zink-Kohle-Batterien) kann zum Explodieren der Zellen und im schlimmsten Fall zu Verletzungen führen. Dieses Ladegerät verfügt über eine Sicherheitszeitabschaltung, eine Delta-V-Abschaltung und über eine Temperaturüberwachung. Versuchen Sie nicht, korrodierte, beschädigte oder ausgelaufene Akkus wieder aufzuladen. Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie bitte Ihren Varta-Händler. Sie erhalten auf dieses Varta-Ladegerät eine Garantie von 3 Jahren. Verwenden Sie das Ladegerät nur im trockenen Innenbereich.

Informationen

Die genauen Ladezeiten für die entsprechenden Kapazitäten finden Sie auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung. Besuchen Sie auch unsere Website unter www.varta-consumer.com, um die gesamte Palette wiederaufladbarer Produkte von Varta kennenzulernen.

Schützen Sie unsere Umwelt

Nähere Informationen zur Entsorgung finden Sie unter www.varta-consumer.com

DK

Sådan lader du dine batterier med strøm, USB-port eller bil-laderen.

1. Indsæt 1-4 AA eller AAA genopladelige batterier i batteriholderen. Kontroller at batterierne er placeret rigtigt i forhold til +/- polerne. Det er muligt at oplade både AA og AAA batterier på samme tid.
2. Alle batterier oplades og kontrolleres individuelt.
3. **Ved anvendelse af USB-kabel:** Forbind det medfølgende USB-kabel til laderes DC-indgang og indsæt USB-kontakten i en almindelig USB-port på din pc. **NB:** Kontroller at din pc har en “almindelig” USB-port med 5VDC, 500mA. Bemærk, at USB-Out LED-æren er slukket. Hvis den er tændt, skal du slukke den.
4. **Ved anvendelse af 12V bil-laderen:** Forbind laderen til den medfølgende 12V-billader og derefter til bilens cigarettænder.
5. Når LED-æren lyser grønt starter opladningen.
6. Ladetiden er på ca. 90 minutter for to batterier og 90-180 minutter for fire batterier (baseret på AA 2.700 mAh / AAA 1.000 mAh), men det afhænger af batteriernes strømniveau samt ladeforholdene.
7. Ladetiden med USB-In-funktionen er ca. 8 timer for 1-2 batterier og ca. 16 timer for 3-4 batterier.
8. Den automatiske kontrolfunktion forhindrer overopladning af batterierne. Så snart et batteri er fuldt opladet, vil det tilhørende LED-lyset blinke grønt, og batteriets ydelse opretholdes ved hjælp af vedligeholdsladning.
9. Anvendes laderen forkert (f.eks. hvis batterierne er placeret forkert i holderen eller er skadede) vil LED-æren ikke lyse.

Sådan lader du digitale enheder apparater med USB-Out-funktionen

- Anvender du normalt din computers USB-port til at oplade digitale apparater, kan du nu anvende denne lader i stedet for: Forbind USB-porten i dit apparat med USB-Out-porten i laderen. Du kan anvende det USB-kabel, der hører til dit digitale apparat.
- Indsæt 1-4 AA eller AAA fuldt opladede genopladelige batterier i batteriholderen. Kontroller at batterierne er placeret rigtigt i forhold til +/- polerne. Det er muligt at oplade både AA og AAA batterier på samme tid.
- Laderen kan kun levere USB-strøm, når USB-lyset er tændt (“ON”). For at oplade på denne måde, skal du trykke på knappen ved siden af USB-porten. LED-æren vil lyse grønt. Hvis det ikke er muligt at tænde for USB-Out-pæren, kan det være fordi de batterier, der anvendes ikke er fuldt opladte.
- Ladetiden afhænger af batteriets strømniveau samt det digitale apparats ladeforhold.
- Ekstra strømtilførsel: Det er muligt at koble laderen til strømudtag på en side og med USB-kabel på den anden side at anvende laderen som adapter (med eller uden batterier).

Tips til korrekt genopladning

- “Vedligeholdsladning” sikrer at dine genopladelige batterier altid er fuldt opladede til enhver tid. Derfor bør du lade batterierne sidde i laderen, hvis du ikke skal anvende dem med det samme.
- Når du skifter batterier i en enhed bør du genoplade de tomme batterier hurtigst muligt, så de er klare næste gang, du skal bruge dem.
- For at få det bedste resultat bør du altid anvende VARTAs Rechargeable Power Accu, Professional Accu eller VARTAs Ready2Use i din lader.
- Denne lader er udviklet til brug i hele verden (100-240V, 50-60Hz). Du kan dog få brug for en adaptor i det respektive land.
- Hvis du ikke anvender laderen i en længere periode, skal batterierne fjernes.

Sikkerhed

Denne oplader er kun beregnet til genopladelige batterier. Opladning af andre typer batterier (alkaline, RAM, brunsten) kan få cellerne til at sprænge og i værste fald forårsage skader. Laderen er udstyret med en sikkerhedskontrol, en delta V-funktion og en temperaturkontrolfunktion. Forsøg ikke at genoplade tærede, beskadigede eller utætte batterier. Kontakt venligst din VARTA-forhandler i tilfælde af skader eller fejl. Denne VARTA-lader er dækket af en 3-årig garanti. Laderen må kun anvendes indendørs og på et tørt sted.

Yderligere information

De nøjagtige ladetider er anført bagpå pakningen. Du kan også besøge os på www.varta-consumer.com. Her finder du en komplet oversigt over VARTAs genopladelige produkter.

Beskyt miljøet

Information om hvordan du skal bortskaffe batterier finder du på www.varta-consumer.com

E

Para cargar las pilas mediante suministro de energía puedes hacerlo a través de un puerto USB o el adaptador del coche

1. Introducir de 1 a 4 pilas recargables AA o AAA en el compartimiento para pilas, asegurarse que los terminales +/- están correctamente insertados. Se pueden mezclar AA y AAA.
2. Cada pila se carga individualmente.
3. **Al usar el adaptador AC,** conectar el cable de alimentación al cargador y conectar al adaptador AC a la salida de energía.
4. **Para usar el cable USB:** Conectar el cable USB al cargador DC. Posteriormente, conectar el USB en una entrada convencional de USB en su ordenador. **Nota:** Asegúrese de que su ordenador tiene una entrada de USB convencional, con una salida de 5VDC, 500mA. Por favor compruebe que el LED del USB está apagado. Si no, apáguelo apretando el botón.
5. **Cuando usamos el adaptador de 12V para el coche:** Conecta el cargador con el adaptador de 12V incorporado, posteriormente conectarlo al encendedor electrónico del automóvil.
6. El color verde de la luz LED nos indica que el proceso de carga ya se ha iniciado.
7. El tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas para dos pilas y de 4 horas para cuatro pilas (AA 2700mAh/ AAA 1000mAh), siempre dependiendo de la capacidad y de las condiciones de carga.
8. El tiempo de carga con el USB en funcionamiento es de aproximadamente 8 horas para dos pilas y de 16 horas para 4 pilas.
9. La función de control automático de carga evita que se sobrecarguen las pilas. Una vez la pila está totalmente cargada, la luz LED correspondiente parpadea en color verde, manteniéndose la pila totalmente cargada.
10. En caso de uso incorrecto (por ejemplo, si la pila no se introdujo correctamente o estaba en mal estado), la luz LED no se encenderá.

USB-Out-Power. Como cargar con tus aparatos digitales de carga con USB-Out function

- Si dispone de un aparato digital, que normalmente se carga a través del puerto USB de un ordenador, puede utilizar este cargador en sustitución: Conectar el puerto USB de su aparato con el puerto USB del cargador. Usar el cable USB de su aparato digital.
- Introduce 4 pilas recargables AA o AAA totalmente cargadas dentro del compartimiento correspondiente, asegurándote que los terminales +/- se han introducido correctamente. Existe la posibilidad de mezclar AA con AAA.
- El cargador puede suministrar energía desde el USB siempre que el LED del USB esté encendido. Para la opción de carga exterior de USB, debemos presionar el botón junto a la entrada del puerto USB. La luz de Control-LED se pondrá en verde. Si el LED del USB no se enciende, por favor comprobar que las pilas están correctamente cargadas.
- Conecta el cargador de pilas con el cable USB a cualquier otro aparato digital que pueda disponer de un puerto USB. No es necesario que se conecte a la toma de energía. Información: tu aparato digital debe ser un aparato recargable, con cargador incluido o Accus recargables.
- El tiempo de carga depende de la capacidad inicial y de las condiciones de carga del aparato digital.
- Energía adicional. Existe la posibilidad de conectar el cargador de pilas a una salida de energía y el cable de USB en el otro lado para usar el cargador como un adaptador (con o sin pilas).

Consejos para un correcto proceso de carga

- El cargador de bateria permite que tus pilas recargables estén siempre completamente cargadas, siendo esta la razón por la cual siempre debes dejar las pilas en su unidad de recarga en caso de no necesitarlas inmediatamente.
- Al cambiar las pilas de un aparato, carga las pilas vacías lo antes posible para así poderlas utilizar lo antes posible.
- Para obtener mejores resultados de carga, utiliza siempre tu cargador Varta combinado con las pilas “Power Accu Recargables,” “Professional Accu” y “Varta Ready2Use.”
- Este cargador está diseñado para poder utilizarlo en todo el mundo (100-240V, 50-60 Hz). Si es necesario, puede que necesites un adaptador para el país en cuestión.
- Si no va a utilizar el cargador por un largo periodo de tiempo, por favor, retire las pilas.

Seguridad

Este cargador está pensado para utilizarse únicamente con pilas recargables. Cargando otro tipo de pilas (alkalinas, RAM, carbono) podemos provocar que las pilas estallen, pudiendo provocar lesiones en el peor de los casos. El cargador está equipado con un controlador temporal, una función delta V y una función de control de temperatura. No intentes cargar pilas oxidadas o en mal estado. Ponte en contacto con el vendedor de tus pilas Varta en caso de mal estado o disfunción. Este cargador Varta ofrece una garantía de 3 años. Utilizar únicamente en lugares secos.

Información adicional

Los tiempos de carga exactos para cada potencia, pueden encontrarse en la parte posterior del packaging.También pueden visitarnos en nuestra página www.varta-consumer.com para consultar nuestra gama completa de productos recargables VARTA.

Proteja nuestra atmósfera

Puede encontrar información adicional en www.varta-consumer.com

F

Comment charger vos piles rechargeables avec le bloc d'alimentation, le Port USB-In ou l'allume-cigare ?

1. Placez 1 à 4 accus AA ou AAA dans les emplacements prévus à cet effet, en respectant le sens de polarité (signes + / -). Il est possible de recharger en même temps des piles rechargeables AA et AAA.
2. Toutes les piles rechargeables sont chargées et contrôlées individuellement.
3. **Utilisation de l'adaptateur AC :** Reliez le cordon d'alimentation au chargeur et branchez l'adaptateur AC au secteur.
4. **Utilisation du câble USB :** Reliez le câble USB fourni à la fiche d'entrée DC du chargeur et branchez ensuite la prise USB du chargeur au port USB de votre ordinateur. **A noter :** vérifiez que votre ordinateur est bien doté d'un port USB standard avec une sortie 5VDC, 500 mA. Vérifiez bien que la diode pour la fonction USB est désactivée. Si tel n'est pas le cas, appuyez sur le bouton pour l'éteindre.
5. **Utilisation de l'allume-cigare 12V :** pour un usage voiture, utilisez l'adaptateur voiture pour brancher le courant 12V de l'allume-cigare à la base du chargeur.
6. Les diodes émettent une lumière verte indiquant le début de la charge.
7. Le temps de charge est d'environ 2 heures pour 2 piles rechargeables et 4 heures pour 4 piles rechargeables (sur la base d'accus AA 2700 mAh / AAA 1000 mAh), selon la capacité initiale et les conditions de charge.
8. Le temps de charge avec le port USB-In est d'environ 8 heures pour 1 à 2 accus et 16 heures pour 3 - 4 accus.
9. Un contrôle automatique de la charge permet d'éviter une surcharge des piles rechargeables. Lorsqu'une pile rechargeable est complètement rechargée, la diode verte correspondante clignote et le chargeur bascule en charge de maintenance.
10. En cas de mauvaise utilisation (par ex. pile rechargeable insérée de manière incorrecte ou endommagée), les diodes ne s'allument pas.

USB-Out : Comment charger votre appareil numérique avec la fonction USB-Out du chargeur ?

- Si vous utilisez un appareil numérique qui se recharge habituellement via le port USB d'un ordinateur, vous pouvez le substituer par ce chargeur. Pour cela, reliez le port USB de votre application au port USB-Out du chargeur. Utilisez alors le câble USB de votre appareil.
- Placez 4 piles rechargeables AA ou AAA pleinement chargées dans le chargeur, en respectant le sens de polarité (signes + / -). Il est possible de placer en même temps des piles rechargeables AA et AAA.
- Le chargeur peut faire office de fonction USB uniquement si la diode pour la fonction USB est allumée. Pour la charge avec le mode USB-Out, vous devez appuyer sur le bouton situé à côté du port USB. La diode de contrôle verte s'allume. Si vous ne parvenez pas à allumer la diode pour le mode USB-Out, vérifiez alors si une ou plusieurs piles rechargeables ne sont pas déchargées (pour l'USB-Out toutes les piles rechargeables situées dans le chargeur doivent être pleinement chargées).
- Le temps de charge dépend de la capacité initiale et des conditions de charge de l'appareil numérique.
- Bloc d'alimentation complémentaire : le chargeur peut faire office d'adaptateur. Il suffit de relier un côté du chargeur (avec ou sans accu) à votre appareil à l'aide du câble USB et l'autre côté au secteur.

Conseils pour charger correctement les accus

- En laissant les piles rechargeables dans le chargeur branché au secteur, vous bénéficier en permanence de piles rechargeables totalement chargées, grâce à la charge de maintenance.
- Lorsque vous remplacez les piles rechargeables de vos appareils, pensez à recharger aussitôt les piles rechargeables « vides » afin de pouvoir en disposer lors de la prochaine utilisation.
- Pour des performances de charge optimales, utilisez votre chargeur Varta avec les piles rechargeables Varta „Rechargeable Power Accu“, „Professional Accu“ et Varta „Ready 2 Use“.
- Ce chargeur est parfaitement adapté pour un usage mondial (100 – 240V, 50-60Hz). En cas de besoin, vous pouvez vous équiper d'adaptateurs spécifiques selon les pays.
- Si vous n'utilisez pas le chargeur sur une longue période, il est recommandé d'enlever les piles rechargeables du chargeur.

Informations de sécurité

Ce chargeur est prévu uniquement pour recharger des piles rechargeables. Recharger toute autre pile non rechargeable (Alcaline, Alcaline rechargeable, Saline…) pourrait causer des dommages et accidents corporels et / ou endommager le chargeur lui-même. Ce chargeur est équipé d'une minuterie de sécurité, d'une fonction d'arrêt en cas d'un différentiel de tension (delta V) et d'une fonction de contrôle de température. Ne pas essayer de recharger des piles rechargeables défectueuses, corrodées ou ayant coulées. En cas d'incident ou dysfonctionnement, veuillez contacter la société Varta. Ce chargeur Varta est couvert par une garantie de 3 ans. Utilisation interne uniquement – A conserver dans une endroit sec.

Informations complémentaires

Les durées de charge indicatives pour chaque capacité sont mentionnées au dos du blister. Vous pouvez également visiter notre site www.varta.fr pour découvrir la gamme complète des produits Varta Rechargeables.

Protection de l'environnement

Vous trouverez de plus amples informations sur le recyclage des piles sur www.varta.fr

FIN

Miten ladata pattereita virtalähteestä, USB-In-portin avulla tai auton adapterilla

1. Aseta 1-4 AA tai AAA uudelleenladattavat paristot paristokoteloon, varmistaen että + ja - merkit kohtaavat. AA ja AAA paristojen lataaminen yhtäaikaa on mahdollista.
2. Kaikki paristot ladataan ja kontrolloidaan yksitellen.
3. **Kun käytät AC-adapteria:** kytke virtajohto laturiin ja yhdistä pariston latauslaite pistorasiaan virta-adapterilla.
4. **Kun käytät USB-kaapelia:** Kytke USB-kaapeli latauslaitteen DC-syöttökoskettimeen ja kytke sitten USB-pistoke tavalliseen USB-porttiin tietokoneessasi. **Huom:** varmista, että tietokoneessasi on tavallinen USB-portti asennettuna lähtöön 5VDC, 500mA. Paina USB-portin painiketta, jos sen vieressä oleva vihreä LED palaa.
5. **Kun käytät 12V-autoadapteria:** Kytke latauslaite oheiseen 12V-adapteriin ja sitten tupakansytyttimen kautta auton akkuun.
6. LEDit palavat täysin yhtäjaksoisesti vihreinä ilmaisten, että lataus on alkanut.
7. Latausaika on noin 90 min kahden paariston osalta ja 90-180 min neljän paariston osalta (perustuen esimerkiksi AA 2.700 mAh / AAA 1.000 mAh) riippuen alkukapasiteetista ja latausoloista.
8. Latausaika USB-In-toiminnolla on noin 8 tuntia 1-2 paristolla ja noin 16 tuntia 3-4 paristolla.
9. Automaattinen latauksen valvontatoiminto estää paristojen ylilatauksen. Kun paristo on täysin ladattu, vastaava LED alkaa vilkkua vihreänä ja paristossa on ylläpitovaraus.
10. Jos paristoja käytetään väärin (esimerkiksi asetetaan paristo paikoilleen väärin tai paristo vahingoittunut), LED ei pala.

USB-Out-Power: miten digitaalisia laitteita ladataan latauslaitteella USB-out-toiminnolla

- Mikäli käytät digitaalia laitetta jotkat normaalisti ladataan USB-portin kautta, voit käyttää tätä laturia sen sijaan. Yhdistä laitteesi USB-portti laturin USB-Out-porttiin. Käytä tähän laitteesi USB-kaapelia.
- Kytke 4 AA tai AAA uudelleenladattavat paristot paristotilaan, varmistaen että niiden + ja – merkit kohtaavat. AA ja AAA paristojen lataaminen yhtäaikaa on mahdollista.
- Latauslaite voi välittää USB-virtaa vain, jos USB-symboli on ON-asennossa. USB-out-latausta varten on painettava USB-portin vieressä olevaa painiketta. Valvonta-LED palaa pysyvästi täysin vihreänä ilmaisten, että sähkövaraus on menelillään. Jos USB-OUT-ledin kytkeminen ei onnistu, tarkista ovatko kaikki paristot täyteenladattu.
- Latausaika riippuu digitaalisen laitteen alkukapasiteetista ja latausolosuhteista.
- Ylimääräinen tehon syöttö: On mahdollista kytkeä pariston latauslaite pistorasiaan vaihtelu puolelta ja USB-johtoon toiselta puolelta ja käyttää latauslaitetta adapterina (paristoilla tai ilman).

Vinkkejä oikeaan lataukseen

- Ylläpitovarauksella varmistetaan, että uudelleenladattavat paristot ovat aina täysin ladattuja, minkä vuoksi paristot tulisi jättää latauslaitteeseen, jos niitä ei tarvita heti.
- Kun paristot vaihdetaan laitteessa, tyhjät paristot on hyvä ladata mahdollisimman pian, jotta ne olisivat valmiina seuraavaa käyttöä varten.
- Parhaan lataustuloksen saamiseksi on suositeltavaa käyttää VARTA-latauslaitetta yhdessä VARTAn “Rechargeable Power” akun, “Professional” akun ja “Ready2Use”-akun kanssa.
- Tämä latauslaite on suunniteltu käytettäväksi kaikkialla maailmassa (100-240V, 50-60Hz). Joissakin maissa voit kuitenkin tarvita adapteria.
- Mikäli et käytä laturia pitkään aikaan, poista paristot laturista.

Turvallisuus

Tämä paristojen latauslaite on tarkoitettu vain uudelleenladattavien paristojen latukseen. Muun tyyppisten paristojen lataus (alkaali, RAM, sinkkihiili) saattaa aiheuttaa kennojen särkymisen ja pahimmassa tapauksessa tapaturman. Latauslaite on varustettu turva-ajastimen ohjaimella, delta V cut-off toiminnolla ja lämpötilan ohjaintoiminnolla. Älä yritä ladata syöpyneitä, vahingoittuneita tai vuotavia paristoja. Ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään, mikäli laitteessa ilmenee vikaa tai käyttöhäiriöitä. Tällä VARTA-latauslaitteella on kolmen vuoden takuu. Vain sisäkäyttöön – vain kuivissa tiloissa käytettäväksi.

Lisätietoja

Tarkat latausajat eri kapasiteeteille ovat pakkauksen takana. Voit myös käydä www-sivustollamme www.varta-consumer.com tutustumassa VARTAn uudelleenladattavien tuotteiden koko valikoimaan.

Suojele ympäristöä

Lisätietoja paristojen käytöstä poistamisesta löytyy www-sivustoltamme www.varta-consumer.com

GB

How to recharge your batteries with the power supply, USB-In-Port or with the car adapter

1. Insert 1 to 4 AA or AAA rechargeable batteries into the battery compartment, ensuring that their +/- terminals are inserted correctly. Mix of AA and AAA is possible.
2. All batteries are recharged and controlled individually.
3. **When using with the AC adapter:** Connect the power cord to the charger and connect the AC adapter to the power outlet.
4. **When using with the USB cable:** Connect the supplied USB cable to the charger's DC input jack and then plug the USB plug into a standard USB port on your computer. **Note:** Ensure your computer has a standard USB port installed with output 5VDC, 500mA. Please mind, that the USB-active LED is off. If not, switch off with the push button.
5. **When using the 12V car adapter:** Connect the charger with the enclosed 12V adapter and then into the cigarette lighter power port in your car.
6. The LEDs light up solid green, indicating the start of the charging.
7. The charging time is around 90 minutes for 2 and 90-180 minutes hours for 4 batteries (based on e.g. AA 2.700mAh/ AAA 1.000mAh) and depends on initial capacity and charging conditions.
8. Charging time with USB-In function is around 8 hours for 1-2 and around 16 hours for 3-4 batteries.
9. The automatic charging control function prevents the batteries from being overcharged. Once a battery has been fully charged, the corresponding LED lights up flashing green and the battery performance get maintained by trickle charge.
10. If used incorrectly (e.g. battery is inserted incorrectly, or battery is damaged), the LED does not light.

USB-Out-Power: How to Charge with your Charger digital devices with USB-Out function

- If you're using a digital application, which normally is charged via a computer USB-port, you can use this charger instead: Connect the USB-Port of your application with the USB-Out-Port of the charger. Use the USB-cable of your digital application.
- Insert 4 AA or AAA full charged rechargeable batteries into the battery compartment, ensuring that their +/- terminals are inserted correctly. Mix of AA and AAA is possible.
- The charger can supply USB power only when the USB LED is ON. For the USB-Out Charging you need to push the button next to the USB Port. The control-LED will light green. If it's not possible, to switch the USB-Out LED on, please check if one or more batteries are discharged.
- The charging time depends on initial capacity and charging conditions of the digital device.
- Additional power supply. It's possible to connect the battery charger with the power outlet on one side and with the USB-cord on the other side to use the charger as an adapter (with or without batteries).

Tips for correct charging

- The trickle charge ensures that your rechargeable batteries are always freshly and completely charged at all times, which is why you should leave the batteries in the charger unit, if you do not need them immediately.
- When replacing batteries in a device charge the empty batteries as soon as possible in order to have them ready for your next usage.
- For best charging results, use always your Varta charger in combination with Varta “Rechargeable Power Accu,” “Professional Accu” and Varta “Ready2Use.”
- This battery charger is designed for use anywhere in the world (100-240V, 50-60Hz). If necessary, you may however need an adapter for the respective country.
- If you don't use the Charger for longer time, please remove the batteries.

Safety

This battery charger is intended for use only with rechargeable batteries. Charging other types of batteries (alkaline, RAM, zinc-carbon) may cause the cells to burst and in the worst case result in injuries. The charger is equipped with a safety timer control, a delta V cut-off function and a temperature control function. Do not attempt to recharge any corroded, damaged or leaking batteries. Please contact your Varta dealer in the event of damage or malfunction. This Varta charger is covered by a 3-year warranty. Indoor use only – Dry location use only.

Further information

The precise charging times for the corresponding capacities can be found on the last page of the manual. You can also visit us at www.varta-consumer.com to find out about the complete range of Varta Rechargeable products.

Protect our environment

Further information on battery disposal is available at www.varta-consumer.com

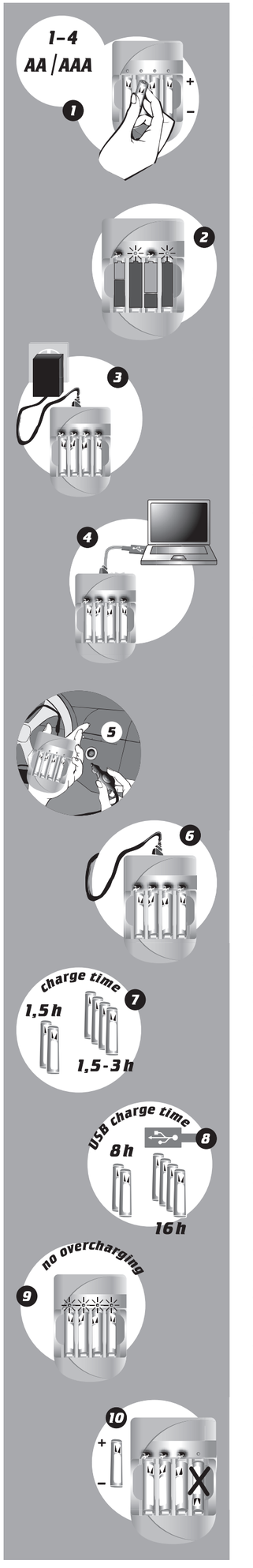
GR

Πώς να φορτίσετε τις μπαταρίες σας με τροφοδοτικό, θύρα USB, και adapter αυτοκινήτου

1. Τοποθετήστε 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA ή AAA, στο τμήμα φόρτισης, διασφαλίζοντας τη σωστή πολικότητα (+/-). Είναι επιτρέπον δυνατή ταυτόχρονη χρήση μπαταριών AA και AAA.
2. Όλες οι μπαταρίες φορτίζονται και ελέγχονται μεμονωμένα.
3. **Για χρήση με adapter AC:** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοτικού στον φορτιστή και κατόπιν συνδέστε τον AC adapter στην τροφοδοσία ρεύματος.
4. **Για χρήση με καλώδιο USB:** Συνδέστε το καλώδιο στο (περιέχεται στην) έξοδο DC του φορτιστή και κατόπιν συνδέστε το καλώδιο USB σε οποιαδήποτε USB θύρα του υπολογιστή. **Παρατήρηση:** Εξασφαλίστε ότι ο υπολογιστής σας έχει εγκατεστημένη θύρα USB τάσεως 5VDC, 500mA. Παρακαλώ εξασφαλίστε ότι η ένδειξη LED για το USB είναι στη θέση OFF. Εάν όχι απενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί.
5. **Για χρήση με adapter αυτοκινήτου 12V:** Συνδέστε τον φορτιστή με τον 12V adapter που περιέχεται και κατόπιν στη θύρα υποδοχής αναπτήρα του αυτοκινήτου σας.
6. Όταν η λυχνία LED είναι φωτισμένη με χρώμα πράσινο σημαίνει ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.
7. Ο χρόνος φόρτισης είναι γύρω στις 2 ώρες για 2 μπαταρίες και 4 ώρες για 4 μπαταρίες (βασισμένος στα 2700mAh για τις AAA και 1000mAh για τις AAA) και εξαρτάται από την αρχική χωρητικότητα και τις συνθήκες φόρτισης.
8. Ο χρόνος φόρτισης μέσω USB θύρας είναι 8 ώρες για 1-2 μπαταρίες και 16 ώρες για 3-4 μπαταρίες.
9. Η λειτουργία αυτόματου ελέγχου φόρτισης εμποδίζει τις μπαταρίες να υπέρ-φορτιστούν. Όταν μία μπαταρία έχει πλήρως φορτιστεί, η αντίστοιχη λυχνία LED ανάβει σε χρώμα πράσινο και η επίδοση της μπαταρίας διατηρείται με ελάχιστη φόρτιση.
10. Εάν γίνει λανθασμένη χρήση (λάθος τοποθέτηση της μπαταρίας, ή εάν οι μπαταρίες είναι ελαττωματικές) η ενδεικτική λυχνία LED δεν ανάβει.

Εξωτερική τροφοδοσία μέσω USB: Πώς να φορτίσετε με τον φορτιστή σας φηφιακές συσκευές μέσω εξωτερικής λειτουργίας USB.

- Εάν χρησιμοποιείτε ψηφιακή εφαρμογή, η οποία συνήθως φορτίζεται μέσω της θύρας USB του υπολογιστή, μπορείτε αντί αυτού να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή. Συνδέστε τη συσκευή σας μέσω USB με την USB θύρα του φορτιστή σας. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB της ψηφιακής σας συσκευής.
- Τοποθετήστε 4 πλήρως φορτισμένες μπαταρίες τύπου AA ή AAA στο τμήμα φόρτισης, εξασφαλίζοντας την σωστή πολικότητα (+/-). Είναι επιτρέπον δυνατή ταυτόχρονη χρήση μπα



Beskytt miljøet
Informasjon om hvordan du skal avhende batterier finner du på www.varta-consumer.com

NL

Zo laadt u uw batterijen met de adapter, USB-In-Port of met de 12V adapter voor onderweg
❶ Plaats 1 tot 4 AA- of 1 tot 4 AAA-oplaadbare batterijen in het laadvak, let daarbij op de +/- polen.
❷ Alle batterijen worden individueel opgeladen en gecontroleerd.
❸ **Bij gebruik van de AC adapter:** Verbind de adapter met de lader en steek de AC adapter in het stopcontact.
❹ **Bij gebruik van de USB kabel:** Verbind de meegeleverde USB kabel met de DC input van de lader en stop dan de USB stekker in de standaard USB poort op uw computer. **Let er daarbij op** dat uw computer een standaard USB poort heeft die met output 5VDC, 500mA wordt geïnstalleerd. Let erop dat het USB-active lampje uit is, u kunt deze uitschakelen door de knop kort in te drukken.
❺ **Bij gebruik van de 12V adapter:** Sluit de lader met het bijgeleverde snoer aan op de sigarettenaansteker in uw auto.
❻ LED lampjes branden groen: het laden is begonnen.
❼ De oplaadtijd ligt tussen 2 en 4 uur en is afhankelijk van het aantal geplaatste batterijen, de capaciteit en de oorspronkelijke laadtoestand van de batterijen.
❽ De oplaadtijd voor de USB-in functie ligt tussen 8 uur voor 1-2 batterijen en 16 uur voor 3-4 batterijen.
❾ De automatische oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen overladen. Is een batterij volledig opgeladen, dan gaat de betreffende LED knipperen en begint de druppelading van de batterij.
❿ Als de batterij niet juist in het laadvak is geplaatst of als de batterij is beschadigd gaat de LED niet branden.

USB-Out-Power: Zo laadt u uw digitale apparaten met de USB-Out functie op uw Professional lader
- U kunt een digitaal apparaat dat u normaal oplaadt via de USB aansluiting van de computer ook met deze lader opladen: Sluit de USB kabel van uw apparaat aan op de USB – Out poort van de lader.
- Plaats 4 AA of AAA volledig opgeladen batterijen in het laadvak, let daarbij op de +/- polen. U kunt AA en AAA door elkaar gebruiken.
- De lader kan nu stroom leveren als het USB-Out lampje aan is. Hiervoor dient u de USB-Out knop 3 seconden in te drukken. Het controle lampje zal dan groen branden wat aangeeft dat de lader stroom geeft. Als het USB-Out lampje niet brandt kan het zijn dat één of meer batterijen leeg zijn.
- Sluit de lader met de USB kabel aan op een willekeurig apparaat met een USB-in poort om op te laten. Het is niet noodzakelijk om de lader aan te sluiten op netstroom. Uw apparaat dient een ingebouwde accu of oplaadbare batterijen te bevatten.
- De laadtijd is afhankelijk van de initiële capaciteit en laadcondities van uw apparaat.
- Additionele stroom levering: Het is mogelijk de batterij lader met de Power adapter aan één kant en de USB kabel aan de andere kant te gebruiken als adapter (met of zonder batterijen).

Tips voor het correct opladen
- De druppelading garandeert dat u altijd over verse en volledig opgeladen batterijen beschikt. Laat de batterijen dus in de ingeschakelde lader zitten, als u deze niet direct nodig hebt.
- Als u lege batterijen uit uw apparaat haalt dient u deze zo snel mogelijk op te laden, zo heeft u de batterijen altijd klaar voor uw volgende gebruik.
- Voor de beste oplaadresultaten kunt u uw Varta-lader het beste in combinatie met de Varta “Rechargeable Power Accu”, Varta “Professional Accu” en/of Varta “Ready2Use” gebruiken.
- Deze lader is ontworpen voor wereldwijd gebruik (100-240 V, 50/60Hz). U hebt eventueel alleen nog de landspecifieke adapterstekker nodig.
- Als u de lader langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen uit de lader te halen.

Veiligheid
Deze lader is alleen bestemd voor het opladen van oplaadbare batterijen. Het opladen van andere batterijtypes (alkaline, zink-kool, oplaadbare alkaline) kan leiden tot het ontploffen van de cellen en in het ernstigste geval tot letsel. De lader is voorzien van veiligheidstimer, Delta V - uitschakeling en een temperatuurcontrolefunctie. Probeer gecorrodeerde, beschadigde of uitgelopen batterijen niet weer op te laden. Bij schade of storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw Varta-handelaar. Voor deze lader geldt een garantie van 3 jaar. Alleen voor gebruik binnenshuis – op een droge locatie.

Overige informatie
De precieze oplaadtijden voor de betreffende capaciteiten vindt u op de achterzijde van de verpakking. Ga ook eens naar www.varta-consumer.com voor meer informatie over het hele assortiment van Varta Rechargeable.

Bescherm ons milieu
In lever oude batterijen in bij de bekende inzamelpunten. Meer informatie over inzameling van verbruikte batterijen vindt u op www.varta-consumer.com

P

Como carregar as suas pilhas com o transformador eléctrico, a pedir pelo adaptador de carro
❶ Insira 1 a 4 pilhas recarregáveis AA ou AAA no compartimento das pilhas, certificando-se de que os terminais +/- estão correctamente inseridos. É possível misturar AA com AAA.
❷ Todas as pilhas são carregadas e controladas individualmente.
❸ **Ao utilizar o adaptador de CA:** Ligue o cabo eléctrico ao carregador e ligue o adaptador de CA à tomada eléctrica.
❹ **Quando utilizar o cabo USB:** Ligue o cabo USB fornecido ao jack de entrada de CC do carregador. A seguir, ligue a ficha USB a uma porta USB normal do seu computador.
Observação: Certifique-se de que o seu computador possui uma porta USB normal instalada com saída de 5 V CC, 500 mA. Observe se o LED activado pela USB está apagado. Caso contrário, apague-o com o botão.
❺ **Ao utilizar o adaptador do carro de 12 V:** Ligue o carregador ao adaptador de 12 V junto e, a seguir, à tomada de alimentação do isqueiro do seu carro.
❻ Os LEDs iluminam-se com uma cor verde fixa, indicando o início do carregamento.
❼ O tempo de carregamento é de, aproximadamente, 90 minutos para 2 e 90 – 180 minutos para 4 pilhas (com base, por ex., em AA 2.700 mAh/AAA 1.000 mAh) e depende da capacidade inicial e das condições de carregamento.
❽ O tempo de carregamento com a função USB-In é de, aproximadamente, 8 horas para 1-2 e de, aproximadamente, 16 horas para 3-4 pilhas.
❾ A função de controlo automático do carregamento impede a sobrecarga das baterias. Quando a pilha estiver completamente carregada, o LED correspondente fica verde intermitente e o desempenho da pilha é mantido com carga lenta.
❿ Se a utilização for incorrecta (por ex., a pilha for mal inserida ou estiver danificada), o LED não se ilumina.

Alimentação USB-Out: Como carregar os seus dispositivos digitais de carregador com a função USB-Out
- Se estiver a utilizar uma aplicação digital, que é normalmente carregada através de uma porta USB do computador, pode utilizar então este carregador: Ligue a porta USB da sua aplicação à porta USB-Out do carregador. Utilize o cabo USB da sua aplicação digital.
- Insira 4 pilhas recarregáveis AA ou AAA com a carga plena no compartimento das pilhas, certificando-se de que os terminais +/- estão correctamente inseridos. É possível misturar AA com AAA.
- O carregador alimenta a USB apenas quando o LED da USB estiver LIGADO (ON). Para carregar a USB-Out terá de premir o botão junto da porta USB. O LED de controlo ficará verde. Caso não seja possível ligar o LED da USB-Out, verifique se alguma pilha está descarregada.
- O tempo de carregamento depende da capacidade inicial e das condições de carregamento do dispositivo digital.
- Alimentação adicional. É possível ligar o carregador de pilhas à tomada eléctrica num dos lados e ao cabo USB do outro lado para utilizar o carregador como adaptador (com ou sem pilhas).

Sugestões para um carregamento correcto
- A carga lenta assegura que as suas pilhas recarregáveis têm sempre carga recente e completa, pelo que deve deixar as pilhas no carregador, se não precisar delas imediatamente.
- Quando substituir as pilhas de um aparelho, carregue-as logo que possível, para que estejam preparadas para a próxima utilização.
- Para obter melhores resultados de carregamento, utilize sempre o seu carregador Varta em combinação com o “Rechargeable Power Accu” Varta, o “Professional Accu” e o “Ready2Use” Varta.
- Este carregador de pilhas funciona em qualquer parte do mundo (100-240 V, 50-60 Hz). Caso seja necessário, pode, no entanto, precisar de um adaptador do país em questão.
- Se não utilizar o carregador durante muito tempo, retire as pilhas.

Segurança
Este carregador de pilhas destina-se a ser utilizado apenas com pilhas recarregáveis. O carregamento de outros tipos de pilhas (alcalinas, RAM, zinco-carbono) pode fazer rebentar as células e, no pior dos casos, causar ferimentos. O carregador está equipado com um temporizador de segurança, uma função de corte delta V e uma função de controlo da temperatura. Não carregue pilhas corroídas, deterioradas ou com derrame. Contacte o seu revendedor Varta no caso de danos ou funcionamento defeituoso. Este carregador Varta está coberto por uma garantia de 3 anos. Utilize-o apenas em interiores – locais secos.

Informação adicional
Pode encontrar os tempos de carregamento exactos e as correspondentes capacidades na última página do manual. Pode também visitar-nos em www.varta-consumer.com para se informar sobre a gama completa de produtos recarregáveis Varta.

Proteja o ambiente
Encontra mais informação sobre a eliminação de pilhas em www.varta-consumer.com

PL

Sposób ładowania akumulatorków przy pomocy gniazdka sieciowego, portu USB-Wejście i adaptera do samochodu 12V
❶ Włożyć od 1 do 4 akumulatorków o rozmiarze AAA lub AA do przenośnej kieszeni zgodnie z kierunkiem polaryzacji (symbole + i - na ładowarce muszą odpowiadać takim samym symbolom na ogniwach). Możliwe jest ładowanie akumulatorków AA i AAA jednocześnie.
❷ Wszystkie akumulatorki są ładowane indywidualnie.
❸ **Korzystanie z gniazda sieciowego:** podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego za pomocą zasilacza.
❹ **Korzystanie z kabla USB:** podłączyć załączony kabel USB do gniazda ładowarki i podłączyć wtyczkę do portu USB w komputerze. **Ważne:** Upewnij się czy twój komputer ma zainstalowany standardowy port USB z zasilaniem 5VDC, 700mA. Jeśli dioda przy porcie USB świeci zielonym światłem, przytrzymaj przycisk na porcie USB przez 3 sekundy.
❺ **Korzystanie z adaptera do samochodu:** podłączyć ładowarkę do załączonego adpatera 12V i podłączyć do gniazda zapalniczki w samochodzie.
❻ Dioda będzie się świecić na zielono w sposób ciągły, wskazując, że ładowanie jest w toku.
❼ Czas ładowania wynosi około 2 godzin dla 2 akumulatorków i około 4 godzin dla 4 akumulatorków (AA 2.700mAh/ AAA 1.000mAh). Ważne: czas ładowania jest zależny od pojemności akmulatorów i ich początkowego stopnia naładowania.
❽ Czas ładowania poprzez USB wynosi około 8 godzin dla 2 akumulatorków i około 16 godzin dla 4 akumulatorków.
❾ Automatyczna kontrola ładowania zapobiega przeładowaniu akumulatorków. W momencie, gdy ktòryś z akumulatorków naładuje się do pełna, miga odpowiednia zielona kontrolka LED, a dany akumulatorek jest utrzymywany w stanie naładowania.
❿ Dioda LED nie zaświeci się jeśli akumulatorki zostały niewłaściwie włożone lub są uszkodzone.

USB-Out-Power: Sposób ładowania urządzeń cyfrowych przy pomocy ładowarki i funkcji USB-Wyjście
- Jeżeli chcesz użyć ładowarki jako źródła energii, należy podłączyć kabel USB do portu USB ładowania urządzenia.
- Włòżyć 4 akumulatorki AA lub AAA w pełni naładowane do kieszeni ładowarki, zgodnie z kierunkiem polaryzacji (symbole + i - na ładowarce muszą odpowiadać takim samym symbolom na ogniwach). Możliwe jest umieszczenie akumulatorków różnych rozmiarów (AA lub AAA) jednocześnie.
- Ładowarka dostarcza energii kiedy przełącznik USB jest w pozycji ON. Aby rozpocząć ładowanie przez port USB należy przytrzymać przycisk obok portu USB. Dioda będzie świeciła ciagłym zielonym światłem wskazując, że rozładowywanie jest w toku. Jeśli Dioda nie zapali się, możliwe że jeden lub więcej akumulatorków jest rozładowany.
- Podłącz ładowarkę poprzez kabel USB do do portu USB-Wejście dowolnego urządzenia cyfrowego aby naładować wbudowane źródło zasilania. Nie jest konieczne podłączenie ładowarki do sieci (kontaktu). Ważne: urządzenie cyfrowe musi mieć wbudodowany akumulator lub musi mieć włożone akumulatorki (baterie odnawialne).
- Czas ładowania zależy od pojemności akmulatorów i ich początkowego stopnia naładowania.
- Dodatkowe źródło zasilania. Istnieje możliwość podłączenia ładowarki z jednej strony do sieci (kontaktu) a z drugiej strony do kabla USB tak by wykorzystać ładowarkę jako zasilacz (z akumualtorkami lub bez).

Rady dot. prawidłowego ładowania
- Funkcja utrzymywania stanu naładowania gwarantuje, że akumulatorki są zawsze naładowane i gotowe do użytku, dlatego, gdy nie zachodzi potrzeba ich użycia, niekyty pozostawiać je w ładowarce.
- Staraj się jak najszybciej naładować rozładowane akumulatorki, tak by zawsze mieć je gotowe do użycia.
- W celu osiągnięcia najlepszych efektów ładowania, należy korzystać z ładowarki firmy Varta w połączeniu z akumulatorkami firmy Varta „Rechargeable Power Accu”, „Professional Rechargeable Accu”, "Ready2Use".
- Ładowarka może być używana na całym świecie (100-240V, 50/60Hz). Ewentualnie konieczne może się okazać zastosowanie odpowiedniej przejściówki.

Bezpieczeństwo
Ładowarka jest przewidziana tylko do ładowania akumulatorków. Próba ładowania innych typów baterii (alkalicznych, RAM, cynkowo-węglowych) może doprowadzić do rozerwania ogniw baterii, a w najgorszym wypadku nawet do poranienia osób. Ładowarka jest wyposażona w wyłącznik czasowy, stałą kontrolę napięcia (delta V cut –off) i wyłącznik temperaturowy. W żadnym wypadku nie wolno ładować akumulatorków skorodowanych, uszkodzonych lub takich, z których wypłynęła ciecz. Gdy dojdzie do zakłócenia w funkcjonowaniu ładowarki, należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Varta. Okres gwarancji dla ładowarki wynosi 3 lata. Przechowywać w suchym miejscu.

Professional A/C + 12 V							
Battery	AAA	AAA	AA	AA	AA	AA	AA
Capacity (mAh)	800	1000	1400	2100	2500	2500	2700
1–2 Batteries	1 h	1,5 h	1 h	100 min	110 min	2 h	
1–4 Batteries	1 h	1,5 h	2 h	3 h	3,5 h	4 h	
1–4 Mix AA/AAA	1 h	1,5 h	1,5 h	2 h	3 h	3 h	
Professional per USB							
Battery	AAA	AAA	AA	AA	AA	AA	AA
Capacity (mAh)	800	1000	1400	2100	2500	2700	
1–2 Batteries	3 h	4 h	5,5 h	8 h	9,5 h	10 h	
1–4 Batteries	6 h	7,5 h	11 h	16 h	19 h	20,5 h	

Dalsze informacje
Dokładny czas ładowania dla oszczególnych pojemności podano na ostatniej stronie instrukcji obsługi. Więcej informacji znajdziesz na stronie www.varta-consumer.com.

Chroń środowisko naturalne
Bliższe informacje dotyczące zbórki odpadów znajdziesz na stronie www.varta-consumer.com

ROM

Cum să vă reîncărcaţi acumulatorii cu ajutorul adaptorului pentru priză, a portului USB-in sau cu ajutorul adaptorului auto
❶ Introduceţi 1 până la 4 acumulatori AA sau AAA în compartimentul pentru acumulatori, asigurându-vă că polaritatea (+/-) este corectă. Este posibilă încărcarea mixtă de acumulatori AA şi AAA.
❷ Toţi acumulatorii sunt reîncărcaţi şi controlaţi în mod individual.
❸ **Când încărcaţi folosind adaptorul pentru priză:** conectaţi cablul la încărcător şi conectaţi apoi adaptorul de reţea la sursa de curent (priză).
❹ **Când încărcaţi folosind cablul USB:** conectaţi cablul USB din pachet la mufa DC, iar apoi conectaţi cablul USB la portul USB al computerului dvs. **Notă:** Verificaţi ca portul USB al computerului să fie un port standard USB cu ieşire 5V DC 700mAh. Aveţi grijă ca LEDul care indică starea activă USB să fie stins. Daca nu stingeţi-l apăsând butonul.
❺ **Când încărcaţi folosind adaptorul auto 12V:** conectaţi încărcătorul la adaptorul auto 12V inclus şi apoi conectaţi adaptorul auto la priza pentru brichetă a autoturismului dvs.
❻ LEDurile se aprind şi au culoarea verde ceea ce indică începerea încărcării.
❼ Timpul de încărcare este de circa 2 ore pentru 2 acumulatori şi 4 ore pentru 4 acumulatori (ex. pentru capacităţile AA 2700mAh, AAA 1000mAh) şi depinde de gradul de încărcare iniţial şi de condiţiile de încărcare.
❽ Pentru încărcarea cu ajutorul portului USB-In, timpul de încărcare este de 8 ore pentru 1-2 acumulatori şi de 16 ore pentru 3-4 acumulatori.
❾ Funcţia de control automat al încărcării previne supraîncărcarea acumulatorilor. Odată ce un acumulator a fost complet încărcat, LEDul corespunzător începe să clipească verde şi acumulatorul este trecut pe modul încărcare de menţinere.
❿ În cazul utilizării incorecte (de ex. acumulatorul este introdus incorect, sau acumulatorul este defect), LEDul nu se aprinde.

Cum să folosiţi funcţia USB-Out pentru încărcarea aparatului dvs. Digital
- Dacă folosiţi un aparat digital pe care îl încărcaţi în mod normal prin portul UBS al computerului dvs., puteţi folosi pentru încărcare acest încărcator: conectaţi portul USB al aparatului la portul USB-out al acestui încărcător. Folosiţi cablul USB al încărcătorului.
- Introduceţi 4 acumulatori AA sau AAA complet încărcaţi în compartimentul pentru acumulatori, asigurând polaritatea corectă (+/-). Este posibilă utilizarea mixtă de acumulatori AA şi AAA.
- Încărcătorul poate funcţiona ca sursă de energie USB doar dacă LEDul USB este aprins. Pentru încărcarea USB-Out trebuie să apăsaţi butonul de lângă portul USB. LEDul de control se va aprin de verde. Dacă LEDul care indică modul de încărcare USB-out nu se aprinde, verificaţi dacă nu cumva 1 sau mai mulţi acumulatori sunt descărcaţi.
- Timpul de încărcare depinde de gradul de încărcare iniţial şi de condiţiile de încărcare a aparatului digital.
- Conectarea suplimentară la priză. Este posibil să conectaţi încărcătorul la priză pe de o parte şi, cu ajutorul cablului USB, să folosiţi încărcătorul ca un adaptor de reţea (cu sau fără acumulatori).

Indicaţii pentru încărcare
- Încărcarea de menţinere asigură că acumulatorii dvs. sunt proaspăt încărcaţi oricând. De aceea ar trebui să lăsaţi acumulatorii în încărcător oricând nu îi folosiţi.
- Încărcaţi acumulatorii imediat după utilizare pe cât posibil, pentru a-i avea disponibili pentru următoarea utilizare.
- Pentru cele mai bune rezultate, folosiţi încărcătorul în combinaţie cu acumulatori Varta "Rechargeable Power Accu" sau "Professional Accu" sau Varta "Ready 2 Use".
- Acest încărcător pentru acumulatori este conceput pentru a fi utilizat oriunde în lume (100-240V, 50-60Hz). Este posibil sa aveti nevoie în unele ţări de un adaptor pentru priză specific.
- Dacă nu folosiţi încărcătorul pentru mai mult timp, scoateţi acumulatorii din încărcător.

Instrucţiuni de siguranţă
Acest încărcător este conceput doar pentru utilizarea cu acumulatori. Încărcarea altor tipuri de baterii (alcaline, RAM, zinc-carbon) poate duce la explozia celulelor şi chiar la răniri de persoane. Încărcătorul este echipat cu control de siguranţă tip timer, o funcţie delta V cut-off şi o funcţie de control al temperaturii. Nu încercaţi să reîncărcaţi acumulatori corodaţi, deterioraţi sau care prezintă scurgeri. Vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat dealer Varta în cazul deteriorării sau funcţionării necorespunzătoare. Acest încărcător Varta beneficiază de o garanţie de 3 ani. Pentru folosire doar la interior, într-un mediu uscat.

Alte informaţii
Timpii exacţi de încărcare pentru fiecare capacitate pot fi găsiţi pe ultima paginã a manualului de utilizare. Ne puteţi vizita şi la www.varta-consumer.com pentru a afla mai multe despre gama de produse reîncărcabile Varta.

Protecţia mediului
Mai multe informaţii despre colectarea şi reciclarea bateriilor la www.varta-consumer.com

RUS

Зарядка аккумуляторов с использованием сетевой розетки, USB-порта или автомобильного адаптера
❶ Вставьте в батарейный отсек 1-4 аккумулятора размера AA и/или AAA. Допускается единовременная зарядка элементов питания размера AA и AAA. Убедитесь, что аккумуляторы вставлены с соблюдением полярности.
❷ Все аккумуляторы заряжаются и контролируются индивидуально.
❸ **При использовании сетевого адаптера:** подключите шнур питания к устройству, а затем включите блок питания в сетевую розетку.
❹ **При использовании кабеля USB:** подключите прилагаемый в комплекте кабель к DC-разъему зарядного устройства, а затем к стандартному USB-порту вашего компьютера. **Внимание:** убедитесь, что ваш компьютер имеет стандартный USB порт – постоянный ток 5В, 500мА. Убедитесь, что светодиод, указывающий на режим USB, выключен. В противном случае нажмите кнопку переключателя.
❺ **При использовании автомобильного адаптера 12В:** подключите прилагаемый в комплекте автомобильный адаптер к устройству, а затем включите его в гнездо прикуривателя вашего автомобиля.
❻ Светодиоды загорятся непрерывным зеленым светом, что свидетельствует о начале процесса зарядки.
❼ Время зарядки двух аккумуляторов составляет приблизительно 2 часа, четырех аккумуляторов – 4 часа (для аккумуляторов емкостью AA 2700 мА-ч и AAA 1000 мА-ч). Точное время зарядки зависит от номинальной емкости и степени разрядки аккумулятора.
❽ Время зарядки при использовании USB-порта составляет приблизительно 8 часов для 1-2 аккумуляторов и 16 часов для 3-4 аккумуляторов.
❾ Функция автоматического контроля за степенью заряженности аккумуляторов предотвращает избыточный заряд. При полной зарядке аккумулятора соответствующий светодиод начнет мигать зеленым светом, а зарядное устройство запустит подзарядку аккумулятора малым током.
❿ В случае ошибки (аккумуляторы повреждены или нарушена полярность) светодиоды не загорятся.

Зарядка цифровых устройств с USB-входом при помощи зарядного устройства
- Если вы используете цифровую технику, способную подзаряжаться от USB-порта компьютера, вы можете также использовать зарядное устройство Varta для подзарядки такой техники. Для этого подключите ваш прибор к зарядному устройству при помощи USB-кабеля от прибора.
- Вставьте 4 полностью заряженных аккумулятора размера AA или AAA в батарейный отсек. Убедитесь, что аккумуляторы вставлены с соблюдением полярности. Допускается одновременное использование аккумуляторов размера AA и AAA.
- Зарядное устройство может использоваться в качестве источника энергии только тогда, когда светодиод, указывающий на режим USB, включен. Для этого нажмите кнопку переключателя USB-порта. Светодиод рядом с ней загорится непрерывным зеленым светом.
- Если светодиод не загорается, убедитесь, что установленные в зарядное устройство аккумуляторы заряжены.
- Время зарядки зависит от номинальной емкости и степени разрядки аккумулятора цифрового устройства.
- Дополнительный источник питания. Возможно одновременное подключение зарядного устройства (с аккумуляторами или без них) с одной стороны к сети с использованием сетевого адаптера, а с другой стороны к цифровому устройству при помощи USB кабеля.

Советы по правильной зарядке
- Благодаря непрерывной подзарядке малым током аккумуляторы будут всегда полностью заряженными, вот почему следует оставлять аккумуляторы в зарядном устройстве, если вы не собираетесь их использовать немедленно.
- Заменив аккумуляторы в устройстве, как можно раньше поставьте разрядившиеся элементы питания на подзарядку, чтобы они были готовы к следующему их использованию.
- Для достижения наилучших результатов используйте ваше зарядное устройство Varta вместе с аккумуляторами VARTA Rechargeable Power Accus и VARTA Ready2Use.
- Это зарядное устройство может быть использовано в любой стране мира (сеть питания 100-240В, 50-60 Гц). Вам может понадобиться адаптер для соответствующей розетки.
- Если вы не собираетесь пользоваться зарядным устройством в течение долгого времени, удалите из него элементы питания.

Безопасность
Это зарядное устройство предназначено только для использования с аккумуляторами. Зарядка других типов батарей (щелочных, марганцево-цинковых, угольно-цинковых) может привести к взрыву элементов и в худшем случае к травмам. Зарядное устройство оснащено функцией «минус дельта V», датчиком контроля за температурой и дополнительно таймером. Не заряжайте аккумуляторы со следами коррозии, протечек или иных повреждений. В случае повреждения или неисправности, пожалуйста, обратитесь к дилеру VARTA. Данное зарядное устройство VARTA имеет гарантию 3 года. Использовать только в сухих условиях в помещении.

Дополнительная информация
Точное время зарядки для элементов питания различной емкости можно найти на обороте блистера. Для получения полной информации об ассортименте зарядных устройств и аккумуляторов VARTA, пожалуйста, посетите наш сайт www.varta-consumer.com.

Берегите окружающую среду
Дополнительную информацию об утилизации перезаряжаемых элементов питания можно найти на сайте www.varta-consumer.com

S

Hur du laddar dina batterier igen med ström från USB-In-Port eller med biladaptern:
❶ Lägg i ett till fyra AA eller AAA uppladdningsbara batterier i batterifacket och var noga med att +/- polerna läggs åt rätt håll. Det är möjligt att blanda AA och AAA.
❷ Alla batterier laddas upp och kontrolleras individuellt.
❸ **När AC adapter används:** Anslut elsladden till laddaren och förbind batteriladdaren med eluttaget med hjälp av eladaptern.
❹ **När USB kabel används:** Anslut medföljande USB kabel till laddarens DC port och sätt sedan USB kontakten i en vanlig USB port på din dator. **Observera:** Kontrollera att det finns en standard USB port med 5VDC, 500mA uteffekt på din dator. Tryck in knappen till USB portens brytare under tre sekunder, om närmaste gröna LED lyser. Notera att USB-LED lampan är släckt. Om inte, stäng av den på strömbrytaren.
❺ **När 12V biladapter används:** Anslut laddaren till medföljande 12V adapter och därefter till cigarettändaruttaget i bilen.
❻ LED:n tänds och lyser med fast grönt sken vilket indikerar att laddning startar.
❼ Det tar cirka 90 min att ladda två batterier och 90-180 min om det är fyra batterier (baserat på t.ex. AA 2.700 mAh / AAA 1.000 mAh) och laddningstiden beror på initialkapacitet och laddningsförhållanden.
❽ Laddningstiden med USB-In funktionen är cirka 8 timmar för ett-två batterier och cirka 16 för tre-fyra.
❾ Den automatiska laddningskontrollen förhindrar att batterierna får för mycket laddning. När ett batteri är fulladdat börjar tillhörande LED blinka grönt och kapaciteten bibehålls sedan genom underhållsladdning.
❿ LED:n tänds inte om apparaten används på felaktigt sätt (om t.ex. batterier läggs i fel eller är skadade).

USB-Out effekt: Hur man laddar digitala apparater med din USB-Out funktion:
- Om du använder en digital applikation, som normalt laddas upp via USB-porten, kan du använda laddaren istället. Anslut USB sladden till USB porten med laddaren som energikälla. Använd USB-kabeln på din digitala applikation.
- Lägg i fyra AA eller AAA fulladdade, uppladdningsbara batterier i batterifacket och var noga med att +/- polerna läggs åt rätt håll. Det är möjligt att blanda AA och AAA.
- Laddaren kan bara ge USB effekt när USB symbolen är PÅ. För USB-Out laddning måste knappen bredvid USB porten tryckas in under tre sekunder. Kontroll LED:n lyser med fast, grönt sken för att indikera urladdning. Om det inte är möjligt att slå på US-Out LED kontrollera om ett eller flera batterier är urladdade.
- Laddningstiden beror på den initiala kapaciteten och laddnings-förhållandet hos den digitala apparaten.
- Extra etilllförsel: Det är möjligt att ansluta laddaren till eluttaget på ena sidan och med USB sladden på andra sidan för att använda laddaren som en adapter (med eller utan batterier).

Tipps för rätt laddning
- Underhållsladdningen gör att dina uppladdningsbara batterier alltid är ny- och fulladdade och därför bör batterierna få sitta kvar i laddaren om de inte ska användas direkt.
- När batterier byts i en apparat bör man ladda de tomma batterierna så fort som möjligt så att de är klara för nästa användningstillfälle.
- Använd alltid VARTA laddaren tillsammans med VARTA Rechargeable Power Accu, Professional Accu och VARTA Ready2Use för bästa laddningsresultat.
- Denna batterilader kan användas överallt i världen (100-240V, 50-60Hz). Det kan dock behövas en adapter i en del länder. Om du inte använder din laddare på lång tid bör du ta ur batterierna.

Säkerhet
Denna batteriladdare är endast avsedd att användas med återupplandningsbara batterier. Laddning av andra batterityper (alkaline, RAM, zinc-karbon) kan göra att batterierna exploderar vilket i värsta fall kan förorsaka skador. Laddaren är utrustad med en säkerhetstimer, en delta V bryt- funktion och temperaturreglering. Försök inte återladda batterier med korrosion, som är skadade eller som läcker. Kontakta VARTA representanten i händelse av skada eller felfunktion. Denna VARTA laddare har tre års garanti. Endast användning inomhus – i torr miljö.

Ytterligare information
Exakta laddningstider för respektive kapacitet kan läsas på baksidan av förpackningen. Det går också bra att besöka oss på www.varta-consumer.com för information om alla VARTAs återuppladdningsbara produkter.

Tänk på miljön
Ytterligare information om hur batterier kasseras kan läsas på www.varta-consumer.com

SCG

Kako da napunite baterije na struju, USB ulazni port ili koristeći adapter za kola
❶ Ubacite 1 do 4 punjive baterije veličine AA ili AAA u deo za baterije, vodeći računa da +/- polovi baterija budu postavljeni pravilno. Kombinacija AA i AAA baterija pri punjenju je moguća.
❷ Sve baterije se pune i kontrolišu pojedinačno.
❸ **Ako koristite AC adapter:** Uključite kabal za napajanje u punjač i povežite AC adapter u izvor električne energije.
❹ **Ako koristite USB kabal:** Uključite napojni USB kabal u DC ulazni džek punjača a zatim uključite USB utikač u standardni USB port na kompjuteru. **Primedba:** Proverite da li Vaš kompjuter ima standardni USB port instaliran sa izlaznom 5VDC, 500mA. Molimo Vas da vodite računa da USB aktivna LED lampica bude isključena. Ako nije, isključite je pritiskanjem dugmeta za isključivanje.
❺ **Ako koristite adapter za kola od 12V:** Uključite priloženi adapter od 12V u punjač a zatim ga uključite u upaljač za cigarete u kolima.
❻ LED lampice zasvetle zeleno pokazujući tako početak punjenja.
❼ Vreme punjenja je oko 2h za 2 i 4h za 4 baterije (prema na primer AA 2700mAh/ AAA 1000mAh) i zavisi od inicijalnog kapaciteta i uslova punjenja.
❽ Vreme punjenja sa funkcijom ulaznog USB-a je oko 8 sati za 1-2 i oko 16 sati za 3-4 baterije.
❾ Funkcija automatske kontrole punjenja sprečava prepunjavanje baterija. Kad se baterija jednom napuni, odgovarajuće zelene LED lampice zasvetle a učinak baterija se održava dopunjavanjem tj. triki punjenjem.
❿ Ako ne koristite punjač pravilno (na pr. ako je baterija pogrešno stavljena, ili ako je baterija oštećena), LED lampice neće zasvetleti.

Советы по правильной зарядке
- Благодаря непрерывной подзарядке малым током аккумуляторы будут всегда полностью заряженными, вот почему следует оставлять аккумуляторы в зарядном устройстве, если вы не собираетесь их использовать немедленно.
- Заменив аккумуляторы в устройстве, как можно раньше поставьте разрядившиеся элементы питания на подзарядку, чтобы они были готовы к следующему их использованию.
- Для достижения наилучших результатов используйте ваше зарядное устройство Varta вместе с аккумуляторами VARTA Rechargeable Power Accus и VARTA Ready2Use.
- Это зарядное устройство может быть использовано в любой стране мира (сеть питания 100-240В, 50-60 Гц). Вам может понадобиться адаптер для соответствующей розетки.
- Если вы не собираетесь пользоваться зарядным устройством в течение долгого времени, удалите из него элементы питания.

Безопасность
Это зарядное устройство предназначено только для использования с аккумуляторами. Зарядка других типов батарей (щелочных, марганцево-цинковых, угольно-цинковых) может привести к взрыву элементов и в худшем случае к травмам. Зарядное устройство оснащено функцией «минус дельта V», датчиком контроля за температурой и дополнительно таймером. Не заряжайте аккумуляторы со следами коррозии, протечек или иных повреждений. В случае повреждения или неисправности, пожалуйста, обратитесь к дилеру VARTA. Данное зарядное устройство VARTA имеет гарантию 3 года. Использовать только в сухих условиях в помещении.

Дополнительная информация
Точное время зарядки для элементов питания различной емкости можно найти на обороте блистера. Для получения полной информации об ассортименте зарядных устройств и аккумуляторов VARTA, пожалуйста, посетите наш сайт www.varta-consumer.com.

Берегите окружающую среду
Дополнительную информацию об утилизации перезаряжаемых элементов питания можно найти на сайте www.varta-consumer.com

S

Hur du laddar dina batterier igen med ström från USB-In-Port eller med biladaptern:
❶ Lägg i ett till fyra AA eller AAA uppladdningsbara batterier i batterifacket och var noga med att +/- polerna läggs åt rätt håll. Det är möjligt att blanda AA och AAA.
❷ Alla batterier laddas upp och kontrolleras individuellt.
❸ **När AC adapter används:** Anslut elsladden till laddaren och förbind batteriladdaren med eluttaget med hjälp av eladaptern.
❹ **När USB kabel används:** Anslut medföljande USB kabel till laddarens DC port och sätt sedan USB kontakten i en vanlig USB port på din dator. **Observera:** Kontrollera att det finns en standard USB port med 5VDC, 500mA uteffekt på din dator. Tryck in knappen till USB portens brytare under tre sekunder, om närmaste gröna LED lyser. Notera att USB-LED lampan är släckt. Om inte, stäng av den på strömbrytaren.
❺ **När 12V biladapter används:** Anslut laddaren till medföljande 12V adapter och därefter till cigarettändaruttaget i bilen.
❻ LED:n tänds och lyser med fast grönt sken vilket indikerar att laddning startar.
❼ Det tar cirka 90 min att ladda två batterier och 90-180 min om det är fyra batterier (baserat på t.ex. AA 2.700 mAh / AAA 1.000 mAh) och laddningstiden beror på initialkapacitet och laddningsförhållanden.
❽ Laddningstiden med USB-In funktionen är cirka 8 timmar för ett-två batterier och cirka 16 för tre-fyra.
❾ Den automatiska laddningskontrollen förhindrar att batterierna får för mycket laddning. När ett batteri är fulladdat börjar tillhörande LED blinka grönt och kapaciteten bibehålls sedan genom underhållsladdning.
❿ LED:n tänds inte om apparaten används på felaktigt sätt (om t.ex. batterier läggs i fel eller är skadade).

USB-Out effekt: Hur man laddar digitala apparater med din USB-Out funktion:
- Om du använder en digital applikation, som normalt laddas upp via USB-porten, kan du använda laddaren istället. Anslut USB sladden till USB porten med laddaren som energikälla. Använd USB-kabeln på din digitala applikation.
- Lägg i fyra AA eller AAA fulladdade, uppladdningsbara batterier i batterifacket och var noga med att +/- polerna läggs åt rätt håll. Det är möjligt att blanda AA och AAA.
- Laddaren kan bara ge USB effekt när USB symbolen är PÅ. För USB-Out laddning måste knappen bredvid USB porten tryckas in under tre sekunder. Kontroll LED:n lyser med fast, grönt sken för att indikera urladdning. Om det inte är möjligt att slå på US-Out LED kontrollera om ett eller